ပုံစံ (၂)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၀၂၀/၂၀၁၅   ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၅ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ကမကထပြုသူအမည် MR. WU CHI CHIU

(ခ) နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ FLAT E, 3/F, YAT TIEN MANSION, TAIKOOSHING, HONG KONG

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ HUA CHOU INVESTMENTS PTE LTD., NO. 9 BATTERY ROAD, #15-01 STRAITS TRADING BUILDING, SINGAPORE 049910

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် SINGAPORE

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ရေနီမြို့အနီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၈.၀၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၅နှစ်အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၂.၅၀ သန်းနှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၈.၀၀ သန်း အပါအဝင်)

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၃ နှစ်

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၅၀ နှစ်

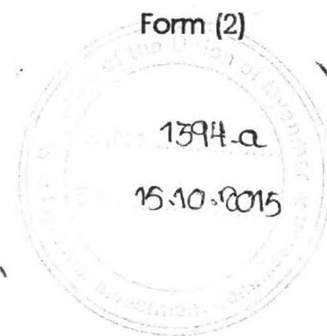
(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည် ASIA GOLDEN GLORY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်



Form (2)



THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 1020 / 2015 Date 15th October 2015

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13, sub - section (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MR. WU CHI CHIU

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address FLAT E, 3/F, YAT TIEN MANSION, TAIKOOSHING, HONG KONG

(d) Name and Address of Principal Organization HUA CHOU INVESTMENTS PTE LTD., NO.9 BATTERY ROAD, # 15-01 STRAITS TRADING BUILDING, SINGAPORE 049910

(e) Place of Incorporation SINGAPORE

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING OF GARMENT ON CMP BASIS

(g) Place (s) at which Investment is permitted YENI, YAE TAR SHAE TOWNSHIP, BAGO REGION

(h) Amount of Foreign Capital US $ 18.00 MILLION

(i) Period for Foreign Capital brought in WITHIN FIVE YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US $ 22.50 MILLION (INCLUDING US $ 18.00 MILLION)

(k) Construction period 3 (THREE) YEARS

(l) Validity of investment permit 30 YEARS

(m) Form of investment JOINT VENTURE

(n) Name of Company incorporated in Myanmar ASIA GOLDEN GLORY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

Chairman

Myanmar Investment Commission



REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-3/FI-1173/2015(1394-a)
Date : 15th October 2015

Tel: 01- 658128
Fax: 01-658141

Subject: **Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing of Garment on CMP Basis" under the name of "Asia Golden Glory Development Company Limited"**

Reference: Asia Golden Glory Development Company Limited dated on (18.2.2015)

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (10/2015) held on (5-6-2015), had approved the proposal for investment in "Manufacturing of Garment on CMP Basis" under the name of "Asia Golden Glory Development Company Limited" submitted as a joint venture by Hua Chou Investments Pte Ltd. (80%) from Singapore and Lat War Company Limited (20%) from the Republic of the Union of Myanmar.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 30(thirty) years commencing from the date of signing of the Lease Agreement for land and buildings and extendable for another 5(five) years in 2(two) times by mutual agreement between Lat War Company Limited and Asia Golden Glory Development Company Limited.

4. The annual rent for the factory land and buildings shall be US $ 969,387.00 (United States Dollar nine hundred and sixty-nine thousand, three hundred and eighty-seven only); additional land measuring 100 acres shall be US $ 80,937.00 (United States Dollar eighty thousand, nine hundred and thirty-seven only) calculated at the rate of US $ 0.20 per square meter per year (or US $ 809.372 per acre per year). The total annual rent of the factory land and buildings shall be US $ 1,050,324.00 (United States Dollar one million, fifty thousand, three hundred and twenty-four only). The rate of rent on factory land and buildings including

additional land shall be reviewed on every 5(five) years by mutual consent between the Lat War Company Limited and Asia Golden Glory Development Company Limited and shall not be more than 10% of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted the following exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27(a), (h), (i) and (k) of Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section 27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. Asia Golden Glory Development Company Limited shall have to sign the Lease Agreement for land and buildings with Lat War Company Limited. Hua Chou Investments Pte. Ltd. shall have to sign the Joint Venture Agreement with Lat War Company Limited. After signing such Agreements, each of (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Asia Golden Glory Development Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation, Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Asia Golden Glory Development Company Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated on the proposal. If none of such work has been

commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

9. Asia Golden Glory Development Company Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if the Asia Golden Glory Development Company Limited cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

13. Asia Golden Glory Development Company Limited shall endeavour to meet the targets for production and export stated on the proposal as the minimum target.

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of the Foreign Investment Law. Asia Golden Glory Development Company Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staffs and labours in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rule 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Whenever Asia Golden Glory Development Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner of paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Asia Golden Glory Development Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for account transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of a citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Asia Golden Glory Development Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Asia Golden Glory Development Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity. It has to prepare and submit and perform activities in accordance with this EMP and abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

20. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Asia Golden Glory Development Company Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

21. Asia Golden Glory Development Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipment and also to appoint the fire safety officer.

22. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made out of export earning (CMP charges) of Asia Golden Glory Development Company Limited.

23. Asia Golden Glory Development Company Limited in consultation with Myanma Insurance shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)
Chairman

Asia Golden Glory Development Company Limited

cc: 1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
5. Ministry of Electric Power
6. Ministry of Immigration and Population
7. Ministry of Industry
8. Ministry of Commerce
9. Ministry of Finance
10. Ministry of National Planning and Economic Development
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. The Union Central Bank of Myanmar
13. Office of the Bago Region Government
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration

15. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
16. Director General , Department of Urban & Housing Development
17. Director General, Customs Department
18. Director General, Internal Revenue Department
19. Director General, Directorate of Trade
20. Director General, Immigration and National Registration Department
21. Director General, Directorate of Labour
22. Director General, Department of Environmental Conservation
23. Director General, Fire Services Department
24. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
25. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
26. Managing Director, Myanma Insurance
27. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
28. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)



M-1763
24/9

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ပထရ/ ၂-၃ (၈၂၃)/ ထောက် ၂
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၂ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Golden Glory Development Company Limited မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၆-၇-၂၀၁၅) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၃/ န-၁၀၇၃/ ၂၀၁၅(၈၇၇)

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Golden Glory Development Company Limited မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြခဲ့ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၀/၂၀၁၅) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးတွင် "Asia Golden Glory Development Company Limited မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား မြေအသုံးချမှု မူဝါဒသုံးသပ်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ အခြေအနေမေးမြန်းစုံစမ်းရန်အတွက် ခေတ္တဆိုင်းငံ့ထားရန်နှင့် ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနမှ စိစစ်သည့်ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းရန်" ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါကြောင်း၊ အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်ကို သိရှိနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်ပြီး အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ)၏ မူလမြေဧရိယာ (၂၁၃၀.၇၂) ဧကအနက်မှ အမှတ်(၅) စစ်အခြေခံလေ့ကျင့်ရေးတပ်သို့ လွှဲပြောင်းပေးရမည့် မြေဧရိယာ (၇၀.၇၅)ဧက၊ ရေနီတိုက်နယ်ဆေးရုံအတွက် ပြန်လည်စွန့်လွှတ်ပေးရသည့် မြေဧရိယာ (၄.၀၀)ဧက၊ စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ (၈၂.၇၅)ဧကဖြစ်သဖြင့် စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ)မှ လက်ဝါးကပ္ပတိုင်းလီမိတက်သို့လွှဲပြောင်းငှားရမ်းထားသည့် ကျန်ရှိမြေဧရိယာမှာ (၂၀၄၇.၉၇)ဧက ဖြစ်ကြောင်း

(ခ) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက္ကူနှင့်အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်းကြီးကြပ်မှုရှိ စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ)အား (၂၈-၁၁-၂၀၁၃) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၃၂/၂၀၁၃)၏ သဘောတူခွင့်ပြုချက်အရ လက်ဝါးကုမ္ပဏီ လီမိတက်သို့ (၁-၁၀-၂၀၁၃) ရက်နေ့မှစ၍ (၃၀ + ၅ + ၅)နှစ် ငှားရမ်းဆောင်ရွက် ခွင့်ရပြီးဖြစ်ကြောင်း၊

(ဂ) အဆိုပါလက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ စင်္ကာပူနိုင်ငံရှိ Huachu Investment Pte Ltd. နှင့် အကျိုးတူပူးပေါင်း၍ "Asia Golden Glory Development Co; Ltd (AGGD) ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီတည်ထောင်ပြီး၊ စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ)ဝန်းအတွင်းရှိ မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၀၀)ဧကပေါ်တွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း(၆၀) ထပ်မံရင်းနှီး မြှုပ်နှံ၍ ပထမအဆင့် အထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ဆောက်ခြင်း၊ ဒုတိယအဆင့် စက္ကူနှင့် စားသောက်ကုန်လုပ်ငန်းအပေါ် အခြေပြုသည့် စက်မှုလုပ်ငန်းများအပြင် လျှပ်စစ် ဓာတ်အား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းတို့ကို တိုးချဲ့ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဃ) မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၆၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ)တွင် **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အခွင့်အရေးများ** နှင့်ပတ်သက်၍ "**နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီ တစ်ခုခုနှင့် ဖက်စပ်လုပ်ငန်းတည်ထောင်လုပ်ကိုင်လိုပါက နိုင်ငံခြားရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိခြင်း**" ဟု ပြဋ္ဌာန်းထားပါကြောင်း။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် စင်္ကာပူနိုင်ငံရှိ Huachu Investment Pte Ltd. နှင့် အကျိုးတူပူးပေါင်း၍ "Asia Golden Glory Development Co; Ltd (AGGD) ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီတည်ထောင်ဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာသည် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက်သို့ ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော မြေဧရိယာ (၂၀၄၇.၈၇)ဧက အတွင်း ပါဝင်သောမြေနေရာဖြစ်ခြင်း၊ လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက်သို့ ငှားရမ်းခြင်းမပြုမီကာလ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် လ/န ၃၉ ခွင့်ပြုမိန့်ရယူပြီး ဥပဒေနှင့်အညီ တရားဝင်မြေသိမ်း/မြေလွှဲများ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီးဖြစ်ခြင်း၊ အဆိုပါမြေအတွင်းရှိ လယ်မြေ (၁၆၈.၁၉)ဧကအတွက် တောင်သူ(၇၁)ဦး ကိုလည်း မြေယာလျော်ကြေးများ ပေးအပ်ခဲ့ပြီးဖြစ်ခြင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ လက်ရှိအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်မည့် မြေဧရိယာ(၁၀၀)ဧက၏ မူလမြေအမျိုးအစားမှာ မြေလွတ်၊ မြေရိုင်းအမျိုးအစား ဖြစ်သဖြင့် မြေယာအရှုပ်အရှင်းပြဿနာကင်းရှင်းခြင်း၊ ဖက်စပ်အကျိုးတူလုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်

ဆောင်ရွက်မည့် လက်ဝါးကပ္ပတီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ **ပုဒ်မ ၁၆** အရ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိခြင်းတို့ကြောင့် မြေအသုံးချမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေများနှင့်အညီ ခွင့်ပြုနိုင်ပါကြောင်း ညှိနှိုင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(ပြိုင်းချို၊ ဒုတိယအမြဲတမ်းအတွင်းဝန်)

မိတ္တူကို

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန

မျှော/ လက်ခံ/ စာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၃/နှ-CMP/၂၀၁၅ (၆၇၅)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် မေလ ၂၆ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Zhongrun (Myanmar) Garment Co., Ltd.၊ J-Land Myanmar Co., Ltd.၊ JOC Myanmar Garments Company Limited၊ Jia Mei Garment Co., Ltd.၊ HeShan (Myanmar) Garments Co., Ltd. နှင့် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Golden Glory Development Company Limited တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည် အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ

၁။ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Zhongrun (Myanmar) Garment Co., Ltd.၊ J-Land Myanmar Co., Ltd. ၊ JOC Myanmar Garments Company Limited၊ Jia Mei Garment Co., Ltd.၊ HeShan (Myanmar) Garments Co., Ltd. နှင့် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Golden Glory Development Company Limited တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းများနှင့် သက်ဆိုင်သောအချိန်ဇယား၊ခန့်မှန်းခြေအကျိုးအမြတ်၊ လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်အကျဉ်း၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၊စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီတို့၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများအပေါ် ခွင့်ပြုကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်များကို ပူးတွဲဖြင့် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပြုတင်ပြချက်များအရလုပ်ငန်းများ၏အဓိကအချက်အလက်များဖြစ်သော တည်နေရာ၊ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၊ ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်း၊ လုပ်သားအင်အား၊ မြေငှားကာလနှင့် မြေငှားရမ်းခ စသည်အချက်တို့မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်-

ကုမ္ပဏီအမည်	မြေအကျယ်အဝန်း/ တည်နေရာ	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ (သန်း)	ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်း	လုပ်သားအင်အား	မြေငှားရမ်းကာလ	နှစ်စဉ်မြေနှင့်အဆောက် အဦငှားရမ်းခ/ တစ်စတုရန်းမီတာနှုန်း
Zhongrun (Myanmar) Garment Co., Ltd.	၁.၈၈၆ ဧက (၇,၆၃၂.၃၈ စတုရန်းမီတာ) မြေကွက်အမှတ်-၇၃/က၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၆၅၊ ကနောင်	US$ ၁.၆၁၇၄ သန်း	All Kinds of Jacket, All Kinds of Pants, All Kinds of Vest, All Kinds of Coats	၁၀၆၈ ဦး ပြည်တွင်း ၁၀၃၆ ဦး ပြည်ပ ၃၂ ဦး	ကနဦး ၂၀ နှစ် (၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး)	US $ ၄၁,၉၇၈.၀၉ US$ ၅.၅

ကုမ္ပဏီအမည်	မြေအကျယ်အဝန်း/ တည်နေရာ	စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု US$ (သန်း)	ထုတ်လုပ် မည့်ပစ္စည်း	လုပ်သား အင်အား	မြေငှားရမ်း ကာလ	နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက် အဦ ငှားရမ်းခ/ တစ် စတုရန်းမီတာနှုန်း
	မင်းသားကြီးလမ်း၊ ရွှေပြည်သာ စက်မှုဇုန်-၄၊ ရွှေပြည်သာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန် တိုင်းဒေသကြီး					
J-Land Myanmar Co., Ltd.	၄.၄၇၁ ဧက (၁၈၀၉၃.၅၁၁ စတုရန်းမီတာ) မြေကွက်အမှတ်-၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်-၄၉၊ ဝါးတစ်ရာစက်မှုဇုန်၊ ရွှေပြည်သာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန် တိုင်းဒေသကြီး	US$ ၄.၀၈၂၀ သန်း	All Kinds of Jacket, All Kinds of Jumper, All Kinds of Pants, All Kinds of Coat, All Kinds of Shirts, All Kinds of Down Jumper, All Kinds of Vest	၁၅၂၂ ဦး ပြည်တွင်း ၁၅၁၀ဦး ပြည်ပ ၁၂ ဦး	ကနဦး ၁၀ နှစ်	US $ ၁၁၁,၉၆၀ US$ ၆.၂
JOC Myanmar Garments Company Limited	၂.၀၀ ဧက (၈၀၉၃.၇၂ စတုရန်းမီတာ) မြေကွက်အမှတ်-၅၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-(င-၁၂)၊ သာခုကန်စက်မှုဇုန်၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး	US$ ၂.၇၈၂၀ သန်း	All Kinds of Jacket, All Kinds of Pants, All Kinds of Shirts, All Kinds of Skirt, All Kinds of Kids Wear	၇၁၅ ဦး ပြည်တွင်း ၇၀၃ ဦး ပြည်ပ ၁၂ ဦး	ကနဦး ၃၀နှစ် (၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ် သက်တမ်း တိုး)	US$ ၂၈,၃၂၈.၀၂ US$ ၃.၅
Jia Mei Garment Co., Ltd.	၀.၆၈၉ ဧက (၂၇၈၈.၂၈၇ စတုရန်းမီတာ) မြေကွက်အမှတ်- ၁၀၃(က)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်-၄၂ ကနောင်မင်းသား ကြီးလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၁)၊ ရွှေပြည်သာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန် တိုင်းဒေသကြီး	US$ ၀.၆၀၆၄ သန်း	All Kinds of Pants, All Kinds of Jackets, All Kinds of Shirt, Polar Fleece Coat	၇၂၈ ဦး ပြည်တွင်း ၇၂၅ ဦး ပြည်ပ ၅ ဦး	ကနဦး၃၀နှစ် (၁၀နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး)	US$ ၂၈,၃၂၈.၀၂ US $ ၆.၀

ကုမ္ပဏီအမည်	မြေအကျယ် အဝန်း/ တည်နေရာ	စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု US$ (သန်း)	ထုတ်လုပ် မည့်ပစ္စည်း	လုပ်သား အင်အား	မြေငှားရမ်း ကာလ	နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက် အဦ ငှားရမ်းခ/ တစ် စတုရန်းမီတာနှုန်း
HeShan (Myanmar) Garments Co., Ltd.	၂.၁၁ ဧက (၈၅၃၈.၈၇၅ စတုရန်းမီတာ) မြေကွက်အမှတ်-၁၆၊ ဦးပိုင်အမှတ် (ပီ-၃)၊ ၅၂ (စီးပွားဇုန်)၊ အမှတ်-၁၃ ရပ်ကွက်၊ ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်း ဒေသကြီး	US$ ၁.၀၆၂၄ သန်း	Shirt, T-Shirt, Sport Shirt, Baby Wear, Sport Pant, Fleece Wear, Knitted Jacket	၉၉၄ ဦး ပြည်တွင်း ၉၈၃ ဦး ပြည်ပ ၁၁ ဦး	ကနဦး၃၀နှစ် (သက်တမ်းတိုး၅ နှစ်၁ ကြိမ်)	US$ ၅၁,၂၃၃.၂၅ US $ ၆.၀
Asia Golden Glory Development Co., Ltd.	၂၀၅၁.၉၇ဧက အနက် အသုံးချမြေ ဧရိယာ ၁၀၀ဧက ရေနီမြို့အနီး၊ ရေတာရှည် မြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်း ဒေသကြီး	US$ ၂၂.၅၀၀ သန်း	Sweater, T- Shirt, Polo Shirt, Pants, Jacket	၁၀,၁၀၀ဦး ပြည်တွင်း ၁၀,၀၀၀ဦး ပြည်ပ ၁၀၀ဦး	ကနဦး ၃၀ နှစ် (သက်တမ်းတိုး၅ နှစ် ၂ကြိမ်)	US $၁,၀၅၀,၃၂၄ US $ ၅.၅

၄။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြထားပါသည်။

၅။ အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ၄၉/၂၀၁၄ ဖြင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများတွင် ခွင့်မပြုသည့်လုပ်ငန်း၊ ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းစာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဖြစ်ပါသည်။

၆။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၈/၂၀၁၅(၂၃-၂-၂၀၁၅)၊ ၁၁/၂၀၁၅ (၁၆-၃-၂၀၁၅)၊ ၁၃/၂၀၁၅(၃၀-၃-၂၀၁၅)နှင့် ၁၄/၂၀၁၅ (၆-၄-၂၀၁၅) အစည်းအဝေးများသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

စိစစ်တင်ပြချက်

၇။ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တင်ပြ အပ်ပါသည်-

(က) လက်ဝါးကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ)အား နှစ်ရှည်ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် စက်ရုံနယ်မြေ၏ မြေလွတ်များပေါ်တွင် ထပ်ခံတိုးချဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံနိုင်ရေးအတွက် ဝက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက္ကူနှင့်အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်းမှ တင်ပြစာ၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးမှ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့ အကြောင်းကြားစာနှင့် ပြည်ထောင်စု

ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အညီ စက္ကူနှင့်အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်း၊ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက် ပြင်ဆင်ချုပ်ဆိုသည့် စာချုပ်တို့ကို တင်ပြထားပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြမည် ဖြစ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၈။ ရခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Zhongrun (Myanmar) Garment Co., Ltd.၊ J-Land Myanmar Co., Ltd.၊ JOC Myanmar Garments Company Limited၊ Jia Mei Garment Co., Ltd.၊ HeShan (Myanmar) Garments Co., Ltd. နှင့် ဖက်စပ် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Golden Glory Development Company Limited တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန် သဘောတူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ကုမ္ပဏီအမည်	-	Asia Golden Glory Development Company Limited
အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	-	ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
တည်နေရာ	-	ရေနီမြို့အနီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး
စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	-	အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၂.၅၀၀ သန်း
ရောင်းချမည့်စနစ်	-	၁၀၀% ပြည်ပပို့
လုပ်ငန်းသက်တမ်း	-	ကနဦး ၃၀ နှစ် နောက်ထပ် ၅နှစ် ၂ကြိမ်
အရင်းကြေကာလ	-	၁၀ နှစ်
IRR	-	၂၂%

အထက်ပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ Cost & Benefit ကို အောက်ပါဇယားဖြင့် ပြုစုတင်ပြ အပ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	Cost	Benefit
၁	နိုင်ငံ့ဝန်ထမ်း၏လစာ	ကျပ် ၃.၀၀၀ သန်း (တစ်နှစ်)	
၂	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကြေး		ကျပ် ၁.၁၆၅ သန်း
၃	သွင်းကုန်အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်	ကျပ် ၁၁၇၆.၀၀၀ သန်း	
၄	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ် ၄၁၁.၃၅၅ သန်း	ကျပ် ၂၈၉၆.၈၈ သန်း
၅	လျှပ်စစ်မီးသုံးစွဲခ		ကျပ် ၁၉၀၇.၃၅၄ သန်း
၆	လုပ်ခလစာအပေါ်ဝင်ငွေခွန်		တစ်နှစ်ဝင်ငွေကျပ်သိန်းနှစ်ဆယ်ထက်ကျော်ပါက အခွန်ပေးရမည့် ဝန်ထမ်း (၅၆၅) ဦး
၇	CSR (၂%)		ကျပ် ၁၀၂.၈၃၁ သန်း
၈	မြေငှားရမ်းခရငွေ		ကျပ် ၇၂၀၃ သန်း
၉	အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း		ပြည်တွင်း ၁၀,၀၀၀ ဦး ပြည်ပ ၁၀၀ ဦး ပြည်တွင်းလုပ်သား (၁၀,၀၀၀)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည်ဖြစ်၍ ဒေသအလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့်ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို အထောက်အကူပြုစေပါသည်။ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု လျော့ချရေးကို အထောက်အကူ ပြုစေနိုင်ပါသည်။
	စုစုပေါင်း	ကျပ် ၁,၅၉၀.၃၅၅ သန်း	ကျပ် ၁၂,၁၁၁.၂၃၀ သန်း
	Cost : Benefit	၁ : ၇	

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Golden Glory Development Company Limited မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁	ကုမ္ပဏီအမည်/ကမကထပြုသူ	- Asia Golden Glory Development Company Limited - Mr. Wu Chi Chiu (Chinese)
၂	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	- ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - Hua Chou Investments Pte. Ltd. (စင်ကာပူ) ၈၀% - လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက် (မြန်မာ) ၂၀%
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၄	တည်နေရာ	- ရေနီမြို့အနီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး
	မြေဧရိယာ	- ၂၀၅၁.၉၇ဧက အနက် အသုံးချမြေဧရိယာ ၁၀၀ဧက
	အဆောက်အဦအကျယ်အဝန်း	- ၁၄,၄၀၀စတုရန်းမီတာ အကျယ် အဆောက်အဦ ၃လုံး
	မြေပိုင်ရှင်	- စက္ကူနှင့်အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်း၊ စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
၅	စုစုပေါင်းငှားရမ်းခ	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁,၀၅၀,၃၂၄
	နှစ်စဉ်မြေနှင့်အဆောက်အဦငှားရမ်းခ	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၉၆၉,၃၈၇
	မြေဧရိယာ ၁၀၀ ဧကအတွက်	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၈၀,၉၃၇ (တစ်နှစ်လျှင် တစ်ဧက US $ ၈၀၉.၃၇၂ နှုန်း) - တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်းမီတာ US $ ၂.၅ နှုန်း
	Performance Bank Guarantee	- တစ်နှစ်ငှားရမ်းခ၏ ၁၀% နှုန်းနှင့် ညီမျှသောငွေ
	မြေငှားသက်တမ်း	- ကနဦး ၃၀ နှစ် နောက်ထပ် ၅နှစ် ၂ကြိမ်
၆	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ကနဦး ၃၀ နှစ် နောက်ထပ် ၅နှစ် ၂ကြိမ်
၈	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- ၃ နှစ်
၇	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- US $ ၂၂.၅၀၀ သန်း
	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	- (US $/ သန်း)

	မြန်မာ	နိုင်ငံခြား	ဖက်စပ်ချေးငွေ	စုစုပေါင်း
ငွေသား	၂.၅၀၀	၃.၀၀၀	၁.၀၀၀	၆.၅၀၀
စက်နှင့်စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုး(ပြည်ပဝယ်)		၃.၀၀၀	၉.၀၀၀	၁၂.၀၀၀
ကနဦးကုန်ကြမ်းတန်ဖိုး	-	၄.၀၀၀		၄.၀၀၀
စုစုပေါင်း	၂.၅၀၀	၁၀.၀၀၀	၁၀.၀၀၀	၂၂.၅၀၀

		- စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏ ၄၅% မှာ ချေးငွေဖြစ်ပါသည်။ - ချေးငွေကို မိခင်ကုမ္ပဏီမှ ချေးယူမည်ဖြစ်ပြီး အတိုးနှုန်း ၁၀% ဖြင့် ၁၀ နှစ် အတွင်း ပြန်ဆပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။
၉	ဝန်ထမ်းအင်အား(ပထမနှစ်) ပြည်တွင်း	- ၁၁,၀၀၀ ဦး - ၁၀,၀၀၀ ဦး(ပြည်တွင်းမှ အနိမ့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ US $ ၉၃ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ US $ ၄၅၀ ဖြစ်ပါသည်။)

	ပြည်ပ	- ၁၀၀ ဦး (ပြည်ပမှအနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ US $ ၄၅၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာ မှာ US $ ၅၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။)
၁၀	ရောင်းချမည့် နည်းစနစ်	- ၁၀၀% ပြည်ပပို့
၁၁	၆နှစ်မြောက်တွင် ကုမ္ပဏီ၏	
	ဝင်ငွေ	- US $ ၄၈.၈၈၆ သန်း
	အသုံးစရိတ်	- US $ ၄၅.၃၁၉ သန်း
	အသားတင်အမြတ်	- US $ ၃.၅၆၇ သန်း
၁၂	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် (၆နှစ်မြောက်)	
	ဝင်ငွေခွန်	- US $ ၁.၁၈၉ သန်း
၁၃	အရင်းကြေကာလ	- ၁၀ နှစ်
၁၄	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၂၂ %
		- ၁ US $ = ၉၈၀ ကျပ် နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။
၁၅	လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှု(နှစ်စဉ်)	- ၁,၉၄၆,၂၅၀ kWH
၁၆	CSR	- ၂%
၁၇	မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်	- မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ မီးငြိမ်းသတ်ရေးလုပ်ငန်း စီမံချက်ရေးဆွဲ တင်ပြထားပါသည်။
၁၈	ငွေကြေးအထောက်အထားများ	- ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားအဖြစ် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် Myanmar Investment and Commercial Bank တွင် ၃၁-၈-၂၀၁၃ ရက်စွဲဖြင့် US $ ၁,၅၇၄.၂၁ ရှိကြောင်း၊ Hua Chou Investments Pte Ltd. သည် ၁၉-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲဖြင့် စင်္ကာပူနိုင်ငံရှိ OCBC Bank တွင် US $ ၅၀၂,၀၃၈ ရှိကြောင်းတို့ကို တင်ပြထားပါသည်။
၁၉	စိစစ်တင်ပြချက်	- စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ)အား နှစ်ရှည်ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် လက်ဝါး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ စက်ရုံနယ်မြေရှိ မြေလွတ်များပေါ်တွင် ထပ်မံတိုးချဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံနိုင်ရေးအတွက် စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက္ကူနှင့် အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်းမှ တင်ပြစာနှင့် နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးမှ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့ ကြောင်းကြားစာတို့ကို တင်ပြထားပါသည်။ - ပြည်ထောင်စု ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အညီ စက္ကူနှင့် အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်း၊ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် လက်ဝါး ကုမ္ပဏီလီမိတက် တို့ ချုပ်ဆိုထားသည့် စက္ကူစက်ရုံ(ရေနီ) မြေ၊ အဆောက်အဦနှင့် စက် ပစ္စည်းများ ငှားရမ်းစာချုပ်၊ ယခုအထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မြေဧက ၁၀၀ အတွက် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက် နှင့် Asia

		Golden Glory Development Company Limited တို့ ချုပ်ဆိုမည့် ထပ်ဆင့် ငှားရမ်းစာချုပ်(မူကြမ်း)၊ လုပ်ငန်းတည်နေရာပြမြေပုံနှင့် ဆောက်လုပ်မည့် Factory Layout Plan တို့ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ - ဖက်စပ်စာချုပ်(မူကြမ်း)နှင့် ချေးငွေစာချုပ် (မူကြမ်း) တို့ကို တင်ပြထားပါသည်။



နောက်ဆက်တွဲ(က)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၈ / ၁ - ၁၂ / ဦး ၈ (၁၁၂)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ မေလ ၁၁ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊သစ္စာလမ်း၊ရန်ကင်းမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၈.၂.၂၀၁၅) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၃ /န-၁၀၇၃/၂၀၁၅(၃၃၈-င)

၁။ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ မြေဧရိယာ(၂၀၅၁.၉၇၀)ဧက အနက် အသုံးချမြေဧရိယာ(၁၀၀)ဧကအား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် Asia Golden Glory Development Company Limited ၏တင်ပြမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး အောက်ပါအချက်များအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်)လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်ခြင်း ရှိ/မရှိ။

(ခ) မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့်ဒေသစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်/မဖြစ်။

(ဂ) ဖော်ပြပါ မြေနေရာအား စက်ရုံအတွက်သုံးစွဲခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိ/မရှိ။

(ဃ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်မည့် မြေနေရာ ဟုတ်/မဟုတ်။

(င) တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ အကြံပြုချက်။

(စ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်မည့် မြေနေရာဟုတ်/မဟုတ်။

၂။ အဆိုပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များအပေါ် တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား အောက်ပါအတိုင်း ပြန်ကြားတင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရေနီစက္ကူစက်ရုံ၏ မြေဧရိယာ(၂၀၅၁.၉၇၀)ဧကသည် ပဲခူးတိုင်းငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှု တည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့မှ ၁၉၉၁ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၂၅) ရက်နေ့တွင် စက္ကူစက်ရုံအမှတ်(၂)ရေနီအတွက် လန(၃၉)ချထားပေးပြီးဖြစ်သော ဧရိယာပရဝဏ်အတွင်းရှိ မြေဧရိယာ (၁၀၀)ဧကဖြစ်ပြီး ဆတ်သေကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၇၃၂)နှင့် ကွင်းအမှတ် (၇၃၉-က)အတွင်းရှိ စက်ရုံမှ ကုန်ကြမ်းစိုက်ခင်းအတွက် ထားရှိသောမြေဖြစ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုမည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့်(သို့မဟုတ်)လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်း မရှိနိုင်ပါကြောင်း၊

(ခ) အဆိုပါမြေနေရာတွင် Aisa Golden Glory Development Company Limited မှ CMPစနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ပါက မြို့နယ်ဒေသအတွင်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိနိုင်သည့်အပြင် ဒေသစီးပွားရေးအတွက်လည်း အထိုက်အလျောက် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် အထောက်အကူဖြစ်နိုင်ပါကြောင်း၊

(ဂ) ဖော်ပြပါမြေနေရာသည်အထည်ချုပ်စက်ရုံအတွက်သုံးစွဲနိုင်သည့် မြေနေရာဖြစ်ပြီး ဒေသခံပြည်သူများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်လမ်းများ ရရှိနိုင်ပြီး လက်ခစားစနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်သည့်အတွက် စီးပွားရေးအရလည်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံမှာလည်း အထည်ချုပ်စက်ရုံဖြစ်သည့်အတွက် ကာဗွန်ဒိုင်အောက်ဆိုဒ်နှင့်အညစ်အကြေးများ ထုတ်လွှင့်ခြင်းမရှိသည့်အပြင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ရေပိုရေလွှဲနှင့်ကင်းလွတ်ခြင်းကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိပါကြောင်း၊

(ဃ) အဆိုပါ စက်ရုံမြေနေရာသည် လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းနယ်မြေများ၏ ပြင်ပတွင်တည်ရှိသဖြင့် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းအား ထိခိုက်နိုင်ခြင်းမရှိသည့်အပြင် စက်ရုံတည်ထောင်ပါက မြို့နယ်အတွင်း အလုပ်အကိုင်မရှိသေးသောပြည်သူများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိလာနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး မိသားစုဝင်ငွေတိုး၍ လူမှုစီးပွားဘဝများဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ အလုပ်လက်မဲ့ဦးရေလျှော့ချနိုင်ရေး ဆောင်ရွက်နေသော စီမံချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ပေးရာ ရောက်မည်ဖြစ်ပါ၍ သက်ဆိုင်ရာ စက်ရုံအား သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေးကို စနစ်တကျအလေးထားလိုက်နာဆောင်ရွက်စေပြီး စက်ရုံတည်ထောင်အသုံးပြုခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Asia Golden Glory Development Company Limited မှ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ မြေဧရိယာ(၂၀၅၁.၉၇၀)ဧက အနက် အသုံးချမြေဧရိယာ(၁၀၀)ဧကအား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဉာဏ်ဝင်း)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူ

Asia Golden Glory Development Company Limited
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

Thinzar General 124



နောက်ဆက်တွဲ(ခ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

NPT-2008
26.3.2015

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၂၂၇၉ /၂၀၁၅)
ရက်စွဲ ၂၀၁၅ခုနှစ်၊မတ်လ ၂၄ ရက်

M-610
30/3/15

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈-၂-၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/န-၁၁၇၃/၂၀၁၅(၃၃၈-စ)

၁။ အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စင်္ကာပူသမ္မတနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသော Hua Chou Investments Pte Ltd မှ (၈၀%) နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ (၂၀%)တို့ပါဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Golden Glory Development Company Limited တည်ထောင်ကာ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး ၊ ရေတာရှည်မြို့နယ် ၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ မြေဧရိယာ (၂၀၅၁.၉၇၀)ဧကအနက် အသုံးချ မြေဧရိယာ(၁၀၀) ဧကအား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်ပြီး ဌာနဆိုင်ရာသဘောထားကို မှတ်ချက်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်လျှောက်ထားခြင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလမှာ နှစ်(၃၀) ဖြစ်ပြီး (၅)နှစ် (၂) ကြိမ် သက်တမ်းတိုးဆောင်ရွက်မည်ကြောင်း၊ စက်ရုံတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများကို ခွင့်ပြုမိန့်ရပြီး (၂) နှစ်အတွင်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြေငှားစာချုပ်၊ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ၊ ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ၊ အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်း နှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းစာရင်း၊ မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ် ၊ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းမှရရှိမည့် အသားတင် အမြတ်ငွေမှ (၂%) ကို CorporateSocial Responsibility (CSR) ရန်ပုံငွေအဖြစ် သုံးစွဲမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ စက်ရုံတည်ဆောက်ရေး လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်းကြောင့် ဖုန်အမှုန်များနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ / စွန့်ပစ်ရေများထွက်ရှိနိုင်ခြင်း၊ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းတွင် အဓိက အသုံးပြုမည့် Fabric ကုန်ကြမ်းပိတ်စ/ပစ္စည်းများသည် ဆွေးမြေ့ပျက်စီးရန် အချိန်ကြာမြင့်သဖြင့်

ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်ပျက်စီးမှုဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း ၊ လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်တိုင်းတွင် ထွက်ရှိလာမည့် ပိတ်ဖြတ်စများ၊ အမှုန်အမွှားများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်လေထုနှင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ ပိတ်စဖြတ်ခြင်း၊ ပုံစံညှပ်ခြင်း၊ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်တွင် စက်များ အသုံးပြု၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သဖြင့် အသံဆူညံခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ စင်္ကာပူသမ္မတနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင် ထားသော Hua Chou Investments Pte Ltd မှ (၈၀%) နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ (၂၀%)တို့ပါဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Golden Glory Development Company Limited တည်ထောင်ကာ ဖက်စပ် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး ၊ ရေတာရှည်မြို့နယ် ၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ မြေဧရိယာ (၂၀၅၁.၉၇၀)ဧက အနက် အသုံးချ မြေဧရိယာ(၁၀၀) ဧကအား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းစီမံကိန်း ရေးဆွဲချမှတ်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့အတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းစနစ်များအသုံးပြုခြင်း၊ အဆိုပြုလွှာတွင်ပါဝင်သည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ခံမှု(CSR)အတွက် အမြတ်ငွေ၏ (၂%)အား အသုံးပြုရန်အပါအဝင် ကတိကဝတ်များ ၊ လုပ်ငန်းစီမံချက်များ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ခ) စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့်အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုလျော့ ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေ စသည်တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုစီမံချက် (Environmental Management Plan–EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဂ) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ ဆန္ဒနှင့် သဘောထား ရယူဆောင်ရွက်ရန်။

၂၄/၃

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မျိုးညွန့်၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ -ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ သစ်တောဦးစီးဌာန



နောက်ဆက်တွဲ(ဂ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊၂၁-စမ (၂)၂၀၁၄-၂၀၁၅(၅၅၀၄)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၈ ရက်



သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈.၂.၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/ န-၁၁၇၃/ ၂၀၁၅ (၃၃၈-ဆ)

၁။ Asia Golden Glory Development Co.,Ltd. သည် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံတွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်း မှုမဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန၏ စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(င) နှစ်အလိုက် ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲသုံးပစ္စည်းလိုအပ်ချက် ဆီလျော်မှု ရှိပါသည်။

(စ) CMP လုပ်ခနှုန်းတင်ပြချက်တွင် ပုံမှန်ထုတ်လုပ်မည့်နှစ်မှစ၍ အနည်းငယ်တိုးမြှင့်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဆ) ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲသုံးပစ္စည်း သုံးစွဲမှုနှုန်းတင်ပြချက်တွင် T Shirt နှင့် Polo Shirt အတွက် Fabric သုံးစွဲမှုနှုန်း၊ Jacket နှင့် Sweater အတွက် Thread သုံးစွဲမှုနှုန်း များနေသဖြင့် လျှော့၍ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဇ) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုတိုးမြှင့်ဆောင်ရွက်သွားမည့် အစီအစဉ်အရ ပြည့်မီအောင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် စက်အင်အား/လူအင်အား ထပ်မံဖြည့်တင်းရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ Asia Golden Glory Development Co.,Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် အထက်ပါလိုအပ်ချက်များအားဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီးနိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့် တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်ညီညွတ်ပါက ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၈.၃.၁၅

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(လှမိုး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

☎ ၀၁- ၆၅၈၁၂၈

🖷 ၉၅-၁-၆၅၈၁၄၁

စာအမှတ်၊ရက-၃/န- ၁၁၇၃/၂၀၁၅(၅၆၅-က)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဧပြီလ ၂၄ ရက်

m-876 11/5

အဆိုပြုလွှာအပေါ်ထပ်မံစိစစ်ချက်

Asia Golden Glory Development Company Limited မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် ပေးပို့ခဲ့သော သဘောထားမှတ်ချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီသည် ဌာနများ၏ လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြလာပါသဖြင့် ၎င်းပြင်ဆင်ချက်ကို အောက်ပါဇယားတွင် စိစစ်မှတ်ချက်ပြုပေးနိုင်ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

24.4.2015

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)

(စန်းစန်းမြင့်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

စဉ်	ဌာန	စိစစ်သူ		စိစစ်ဆောင်ရွက်ချက်	လက်မှတ်
		အမည်	ရာထူး		
၁	စက်မှုဝန်ကြီးဌာန	(ဝင်းနိုင်) ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး(အဖွဲ့ခွဲမှူး) ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး စက်မှုဝန်ကြီးဌာန		လက်ခံနိုင်ပါသည်/ ✓ ပြန်လည်စိစစ်ရန် လိုအပ်ပါသည်/ လက်မခံနိုင်ပါ	(signature) 24/4
၂	အမှတ်(၃)အကြီးစား စက်မှုလုပ်ငန်း (ယခင်အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း)	ဦး အောင်မျိုးမင်း	ဒုစက်ရုံမှူး(ရုံး)	လက်ခံနိုင်ပါသည်/ ✓ ပြန်လည်စိစစ်ရန် လိုအပ်ပါသည်/ လက်မခံနိုင်ပါ	(signature)

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

checking



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ

နောက်ဆက်တွဲ(ဃ)

စာအမှတ်၊ ၃၄-အလ/ခွဲ(၂)၂၀၁၅(၂၆၉၇)

ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၇ ရက်



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

MPI_1817
18.3.15

553
19.3.

အကြောင်းအရာ။ **Asia Golden Glory Development Company Limited မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈-၂-၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/န- ၁၁၇၃/၂၀၁၅(၃၃၈-၈)

၁။ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ မြေဧရိယာ ၂၀၅၁.၉၇၀ ဧက အနက် အသုံးချမြေဧရိယာ ၁၀၀ ဧက အားငှားရမ်း၍ စင်ကာပူနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် Hua Chou Investments Pte Ltd. က ၈၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် လက်ဝါးကုမ္ပဏီလီမိတက် က ၂၀% တို့ပါဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Golden Glory Development Company Limited တည်ထောင်ကာ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာမှုအပေါ် CMP လုပ်ငန်း မြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန (ခရိုင်ရုံး) ဦးစီးအရာရှိ ဦးထွန်းမင်းသည် Asia Golden Glory Development Company Limited မှ ဒေါက်တာခင်မောင်အေးနှင့်အတူ ၁၂-၃-၂၀၁၅ ရက်နေ့(၁၂:၀၀)နာရီတွင် တာဝန်ရှိသူများနှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်-

၂။ Asia Golden Glory Development Company Limited ၏ အဆိုပြုချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ ရှိရပါသည်-

(က) **CMP ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ**

ချုပ်ထည်	**တစ်ထည်လိုအပ်ချက် နှုန်းထား**	**ပုံမှန်လိုအပ်ချက်နှုန်းထား ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ**
1. T Shirt	1.5 Yds/Pc	ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။
2. Polo Shirt	1.375 Yds/Pc	॥
3. Pant	1.5 Yds/Pc	॥
4. Jacket	2.2 Yds/Pc	॥
5. Sweater	0.4 Kg/Pc	॥

ချုပ်ထည်	အဆိုပြုထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက်	တစ်ထည်လိုအပ် ချက်နှုန်းထား	လိုအပ်မည့် ကုန်ကြမ်းအရေအတွက်
1. T Shirt	3744000 Pcs	1.5 Yds/Pc	5616000 Yds
2. Polo Shirt	3978000 Pcs	1.375 Yds/Pc	5469750 Yds
3. Pant	3743000 Pcs	1.5 Yds/Pc	5614500 Yds
4. Jacket	3042000 Pcs	2.2 Yds/Pc	6692400 Yds
5. Sweater	4597000 Pcs	0.4 Kg/Pc	1838800 Yds

အဆိုပြုချက်ပါ တစ်နှစ်လုံးအတွက် ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက်မှာ တစ်ထည်လိုအပ်ချက် နှုန်းထားနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။

(ခ) **CMPလက်ခနှုန်းထားများ တင်ပြမှုဆီလျော်မှုရှိ/မရှိ**

ချုပ်ထည်	အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခနှုန်းထား	လက်ရှိ CMP လက်ခနှုန်းထား ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ
1. T Shirt	0.5 US$	ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်
2. Polo Shirt	0.7 US$	။
3. Pant	1.0 US$	။
4. Jacket	2.0 US$	။
5. Sweater	1.2 US$	။

အဆိုပြုချက်ပါ လက်ခနှုန်းထားများသည် အခြားအထည်စက်ရုံများနှင့် နှိုင်းယှဉ် လျှင် သင့်လျော်မှုရှိကြောင်းတွေ့ရှိရပါသည်။

(ဂ) **နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု၊ စက်အင်အား၊ လူအင်အားအချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိ/မရှိ**

ချုပ်ထည်	စက် အရေအတွက်	တစ်ရက် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု	တစ်နှစ်ထုတ်လုပ် မှု (၃၁၀) ရက်
1. T Shirt	7126 လုံး (items 1–4)	12077.4 Pcs	3743994 Pcs
2. Polo Shirt		12832.3 Pcs	3978013 Pcs
3. Pant		12074.2 Pcs	3743002 Pcs
4. Jacket		9812.9 Pcs	3041999 Pcs
5. Sweater	1455 လုံး	14829 Pcs	4596990 Pcs

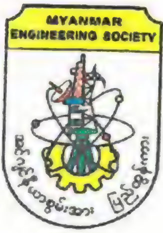
အဆိုပြုချက်ပါ စက်အင်အား ၈၅၈၁ လုံး အသုံးပြု၍ လုပ်သားအင်အား ၉၄၆၅ ဦး ကို အသုံးပြုမည်ဖြစ်ရာ စက်အင်အားနှင့် လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်၍ Asia Golden Glory Development Company Limited ကို ခွင့်ပြုသင့်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအတွင်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု လျှော့ချရေးကိုအထောက်အကူပြုနိုင်မည်ဖြစ်၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ကို အားပေးဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ထင်အောင်၊ အတွင်းရေးမှူး)
(ဒုတိယဝန်ကြီး၊အလုပ်သမား၊အလုပ်အကိုင်နှင့်လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန)

မိတ္တူကို

အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေးရေးဆပ်ကော်မတီ)
အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ မြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့)
ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန
(ဥက္ကဋ္ဌ၊ CMP လုပ်ငန်းများ မြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့)
Myanmar Hayabusa Co., Ltd
ရုံးလက်ခံ
မျှောစာတွဲ



မြန်မာနိုင်ငံအင်ဂျင်နီယာအသင်း
MYANMAR ENGINEERING SOCIETY
Hlaing Universities' Campus, Hlaing Township, Yangon, Myanmar
Tel : 95-1-519673 ~ 76, Fax : 95-1-519681
E-mail:mes@mptmail.net.mm, Website: www.mes.org.mm

နောက်ဆက်တွဲ(င)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

M-726
22/4

စာအမှတ်၊ မအသ / MIC / ၁၁၀၆ / ၂၀၁၅။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ (၈) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ အသုံးချမြေဧရိယာ(၁၀၀)ကေတွင် ဆောင်ရွက်မည့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၁၅ခုနှစ်၊ မတ်လ(၉)ရက် နေ့စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/န-၁၁၇၃/၂၀၁၅ (၃၆၀)

၁။ အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံအင်ဂျင်နီယာအသင်းသို့ သက်ဆိုင်ရာ Asia Golden Glory Development Co.,Ltd မှ ၂၀၁၅ခုနှစ်၊ မတ်လ(၉)ရက်စွဲဖြင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ရေတာရှည်မြို့နယ်၊ ရေနီစက္ကူစက်ရုံရှိ အသုံးချမြေဧရိယာ(၁၀၀)ကေတွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆောက်အဦနှင့် ပက်သက်သောပုံစံများနှင့် အသေးစိတ်ဇယားများကို လိုအပ်သော လမ်းညွှန်ချက်များပေးပါရန် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံအင်ဂျင်နီယာအသင်းတွင်ဖွဲ့စည်းထားသော MIC Projects Assessment Committee မှ ယင်းကိစ္စနှင့်ပက်သက်၍ (၁၆-၃-၂၀၁၅)ရက်နေ့မှ (၇-၄-၂၀၁၅) ရက်နေ့အထိ Foundation အပိုင်း၊ Structure အပိုင်း၊ အဆောက်အဦ အတွက်အသုံးပြုမည့် ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများကို စိစစ်သုံးသပ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံအင်ဂျင်နီယာအသင်း၊ MIC Projects Assessment Committee အနေဖြင့် ပဲခူးတိုင်းတွင် တည်ဆောက်မည့် စက်ရုံအဆောက်အဦ တည်ဆောက်မှုတွင် သတ်မှတ်ထားသော စံချိန်စံညွှန်းများနှင့်အညီ တည်ဆောက်ရန်နှင့် စံချိန်စံညွှန်းမီ တည်ဆောက်ရေး ပစ္စည်းများအသုံးပြု၍ တည်ဆောက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၄။ အဆောက်အဦပိုင်းတွင် ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် အောက်ဖော်ပြပါ ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများနှင့် အရေအတွက်ကို ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	MIC စာအုပ်ပါ အရေအတွက် (Ton)	BQ တွင်ပါဝင်သော အရေအတွက် (Ton)	ထောက်ခံတင်ပြသော အရေအတွက်(Ton)
၁။	ဘိလပ်မြေ	၄၀၀၀	၁၀၆၇၂.၇၅	**၄၀၀၀**
၂။	သံချောင်းလုံးရှယ်စုံ	၃၀၀၀	၇၆၅.၆၉၃	**၇၆၅.၆၉၃**

မှတ်ချက်။ ။(၁) ယခုတင်ပြသောစီမံကိန်းစိစစ်ရာတွင် တင်ပြသောပုံစံ၊ဒီဇိုင်းများသည် အမှန်တကယ်အသေးစိတ်တည်ဆောက်မည့် ပုံစံ၊ဒီဇိုင်းများနှင့် ကွဲလွဲမှုရှိမည်ဆိုပါက ယခုတွက်ချက်ထားသောပစ္စည်းအရေအတွက်များမှာ အမှန်တကယ်သုံးစွဲမည့်အရေအတွက်နှင့် ကွာခြားနိုင်ပါသည်။ သို့အတွက် လိုအပ်ပါက Detail Estimate ရရှိပြီးသည့်အခါတွင် ပြန်လည်စိစစ်မှုများဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။ (Subject to Check)

(၂) Asia Golden Glory Development Co.,Ltd မှ Structural Steel အား တင်သွင်းလိုကြောင်း တင်ပြလာသော်လည်း ယခုပထမအကြိမ်တွင် ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့်စာရင်း၌ ပါဝင်ခြင်းမရှိ၍ မထောက်ခံပါ။ ဒုတိယအကြိမ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ ပြန်လည်ပြင်ဆင်လျှောက်ထားသည့်အခါ အသေးစိတ်ပုံစံများ၊ အသေးစိတ်တွက်ချက်မှုများပါ ထည့်သွင်းဖော်ပြလျှောက်ထားပါက စိစစ်ထောက်ခံမည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၃) သက်ဆိုင်ရာမီးသတ်ဦးစီးဌာနမှချမှတ်ထားသော လမ်းညွှန်ချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(ဝင်းခိုင်)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံအင်ဂျင်နီယာအသင်း

မိတ္တူကို- Managing Director, Asia Golden Glory Development Co.,Ltd

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- အတွင်းရေးမှူး၊ MIC Projects Assessment Committee
- ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ



Form (1)
Proposal Form of Hua Chou Investment Pte. Ltd. For The Investment To Be Made in the Republic of the Union of Myanmar

Chairman, Myanmar Investment Commission
c/o Directorate of Investment & Company Administration
No. 1, Thit Sa Road
Mayamgone Township, Yangon

Reference No.
Date: 22 May 2015

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Foreign Investment Law by furnishing the following particulars:-

1. **The Promoter: -**

Promoter: Hua Chou Investments Pte. Ltd.

(a) Name: *Wu Chi Chiu*

(b) Father's Name: *Wu Man Kong*

(c) ID No./National Registration Card No./Passport No.: *Passport Number KJ0331766*

(d) Citizenship: *Hong Kong SAR*

(e) Address:

(i) Address in Myanmar *N.A.*

(ii) Residence abroad *Flat E, 3/F, Yat Tien Mansion, Taikooshing, Hong Kong*

(f) Name of principle organization: *Hua Chou Investments Pte. Ltd. ("**Hua Chou**")*

(g) Type of business *Holding company for investments in relation to development of an industrial park in Myanmar*

(h) Principle company's address: *9 Battery Road, #15-01 Straits Trading Building, Singapore 049910*

2. **If the investment business is formed under Joint Venture, partners': -**

Joint Venture Partner: Lat War Co. Ltd. ("**Lat War**")

(a) Name: *Dr Khin Maung Aye*

(b) Father's Name: *U Aye Maung*

(c) ID No./National Registration Card No./Passport No.: *12/AhLaNa (N) 000902*

(d) Citizenship: *The Republic of the Union of Myanmar*

(e) Address:

(i) Address in Myanmar *No. 96, Hnin Si Gone Street, Saw Yan Paing East Ward Ahlone Township, Yangon, Myanmar*

(ii) Residence abroad *N.A*

(f) Parent company *Lat War Co. Ltd.*

(g) Type of business *Manufacturing, Distribution and trading*

(h) Parent company's address: *73 B Mynn Theiddi Kyaw Swa Road Hlaing Thar Yar Industrial Zone 3 Hlaing Thar Yar Industrial Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar*

Remark: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) and (2):-

(1) Structure of Joint Venture Transaction; – Please refer to **Annex 1**.

(2) Company registration certificate (copy); – Please refer to **Annex 2**.

(3) National Registration Card (copy) and passport (copy); – Please refer to **Annex 3**.

(4) Evidences about the business and financial conditions of the participants of the proposed investment business; Please refer to the audited financial statements and bank reference letter of Lat War at **Annex 4**. As Hua Chou is a newly incorporated entity set up for the purposes of the investment, it currently does not have audited financial statements. Please refer to the attached bank reference letter of Hua Chou at **Annex 5**.

3. Type of Proposed Investment Business.

(a) Manufacturing: of Garment of CMP Basic

General

The proposed Investment business of Asia Golden Glory Development Co., Ltd ("JV Co") relates to the development of Cluster of Garment Industry.

Site & Development

The Proposed investment business is located at the Yeni, YaeTarShae Township, Pegu Region, Myanmar (the "Land Plot"). The Land Plot is 1900 Acres of 2051.97 Acres of Land currently leased from the Paper and Home Utility, Ministry of Industry to Lat War.

Overall Vision of Yeni Industrial Land.

The Yeni Paper Mill is once a world-class Industrial Township established since 1978, comprising of paper factories, residential housing, Golf Club, Guest houses and other facilities such as river water treatment plant and waste water treatment plant, preschool, middle school, restaurant, meeting rooms, and 16 beds hospital spreading over 2051.97 Acres of Industrial Land. Of which a number of paper mill is spreading over 136 Acres of land.

The "JV Co" is planning to add the Garment industries to the current Paper mill in open space of the current "Land Plot" without effecting the production of the paper plant.

Currently paper mill is running in huge loss (loss to be US$ 7 Million per year estimated by Paper and Home Utilities Industries) by current steam generation system with energy source (Fuel Oil). After changing the system from energy source (FO to Gas) It is still in huge loss even with the

Natural Gas supplied by MOGE after production of nearly 2000 Tons of paper by Lat War last year.

Now Lat War is planning to install Gas Engine with waste heat recovery steam generation boiler to get the low cost effective steam to cut the cost and then the finished product cost will be more competitive and cheaper than the imported paper.

By installing Gas Engine, there will be just enough steam for the paper plant but there will be excess of Electricity over the capacity of Paper plant. The excess electricity will be the electricity sources for the newly planned garment factories and its related industries in future.

The "JV Co" will also revitalize the current industrial township by creating more job/business opportunities, improving the current income per family by employing the family member of the current factory workers as well as providing training and support to the locals living in the area.

Currently the Garment factories are expected to take place over 100 Acres of the "Land Plot". It will consist of 80 acres of land for Garment factories which will be built in 3 year time to employ 10000 workers and 20 Acres of land for container yard. This container yard is used only for this project and detail business plan for container yard (dry port) will be apply later.

Please refer to the Annex 9 for the documents relating to the proposed map and building plans of Garment factory.

Phases of Construction.

Phase 1. *The "JV Co" will immediately built the own infrastructure like road and electrical transmission line and 20 Acres of container yard.*

Phase 1 Setting up 3 factory buildings each with 14400 square meter base with steel structure.

It can employ around 5000 Garment workers within one year especially for the family members of current paper factory

workers and local residence. JV Co., may also build the workers dormitories to those who needed.

Phase 2 Setting up 3 more buildings and employ around 5000 Garment workers.

Since JV Co., is targeted the work force from middle of Myanmar, JV Co will also build the worker dormitories to support the migrant workers.

The factory map and structure also attached in ***Annex 9.***

The "JV Co" will also revitalize the current industrial township by creating more job/business opportunities, improving the current income per family by employing the family member of the current factory workers as well as providing training and support to the locals living in the area.

(b) Service business related with manufacturing — *Services which are ancillary or incidental to the proposed investment business of the JV CO, including but not limited to Garment industry and property management services.*

(c) Service *N.A.*

(d) Others *N.A.*

Remarks: Expressions about the nature of business with regard to the above paragraph (3).

4 Type of business organization to be formed: -

(a) One hundred percent *N.A.*

(b) Joint Venture:

(i) Foreigner and citizen

The JV Co shall be a company limited by shares, with the name Asia Golden Glory Development Co. Ltd.

The JV Co will be held 80% by the Promoter, Hua Chou, and 20% by Lat War. The executives of the JV Co are as follows:

<u>Executive 1</u>
Name: Dr Khin Maung Aye
Citizenship: Myanmar
Designation: Director
Address: No. 96, Hnin Si Gone Street, Saw Yan Paing East

Ward Ahlone Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar

Executive 2
Name: Wu Chi Chiu
Citizenship: Hong Kong SAR
Designation: Director
Address: Flat E, 3/F, Yat Tien Mansion, Taikooshing, Hong Kong

Executive 3
Name: U Thinn Maung Aye
Citizenship: Myanmar
Designation: Director
Address: No. 96, Hnin Si Gone Street, Saw Yan Paing East Ward Ahlone Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar

(ii) Foreigner and Government department/organization *N.A.*

(c) By contractual basis:

(i) Foreigner and citizen *N.A.*

(ii) Foreigner and Government department/organization *N.A.*

Remarks: The following information needs to attach for the above Paragraph (4):

(i) Share ratio for the authorized capital from abroad and local, names, citizenships, addresses and occupations of the directors – Please refer to **Annex [6].**

(ii) Joint Venture Agreement (Draft) and recommendation of the Union Attorney General Office if the investment is related with the State – Please refer to **Annex [7]**.

(ii) Contract (Agreement) (Draft)

5 Particulars relating to company incorporation: -

(a) Authorized Capital: *US$ 50,000,000 / MMK 49,000,000,000*[(1)]

Note (1): Based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980.

(b) Type of Shares: *Ordinary shares*

(c) Number of Shares: *50,000,000 ordinary shares at a par value of US$1 per share*

Remarks: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5 – Please refer to **Annex [8].**

6 Particulars relating to capital of the investment business: -

	US $ Equity	US$ Loan	US$ Total

(a)	Amount/percentage of local capital to be contributed (20%)	*US$ 2.5 million (2,450,000,000 MMK based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980)*	*US$ 2 million (1,960,000,000 MMK based on an exchange rate of US$ 1:MMK980)*	*US$ 4.5 million (4,410,000,000 MMK based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980)*
(b)	Amount/percentage of foreign capital to be brought in *(80%)*	*US$ 10 million (9,800,000,000 MMK based on an exchange rate of US$ 1 :MMK 980)*	*US$ 8 million (7,840,000,000 MMK based on an exchange rate of US$ 1:MMK980)*	*US$ 18 million (17,640,000,000 MMK based on an exchange rate of US$ 1:MMK980)*
	Total	*US$ 12,500,000*[(2)]	*US$ 10,000,000*	*US$ 22,500,000*

Note (2): Hua Chou commits to contribute at least US$ 7 million via equity, in the first year of our investment from the date of receipt of the MIC permit. In addition, the JV Co also intends to finance the development of cluster of garment industries by undertaking bank and/or shareholder loans amounting to US$ 10 million, over a period of 5 years from the date of receipt of the MIC permit.

(c) Annually or period of proposed capital to be brought in:

The proposed period for bringing in the capital of US$ 22.5 million will be within 3 years from the date of receipt of the MIC permit.

(d) Last date of capital brought in:

Within 5 years from the date of receipt of the MIC permit.

(e)	Proposed duration of investment	*30 years, with the option to renew for two additional 5-year terms subject to obtaining the relevant consents.*
(f)	Commencement date of construction	*Construction is expected to commence shortly upon receipt of the MIC permit.*
(g)	*Construction period*	*Lat War and Hua Chou (together, the "**Parties**") are currently in the process of undertaking surveying and soil testing on the Land Plot.* *We expect Phase 1 to be completed within 3 years from the date of receipt of the MIC permit. In the event that the JV Co receives the MIC permit in Q1 2015, Phase 1 is expected to be completed by Q1 2018.* *It is expected that there will be some overlap in the construction phases. While undertaking construction and development for Phase 1, the JV Co will continue to carry out tests and submit work plans and project details in relation to the next phases. Construction for Phase 2 is expected to commence within 6 months from the start of construction for Phase 1.*

Remarks: Describe with annexure if it is required for the above Para 6(c)

7 Detail list of foreign capital to be brought in: -

		Equity US$ (Million)	Loan US$ (Million)	Total US$ (Million)*
(a)	Foreign currency (Type and amount)	*US$ 1 million*	*US$ 1 million*	*US$ 2 million*
(b)	Machinery and equipment and value (to enclose detail list)	*US$ 3 million*	*US$ 7 million*	*US$ 10 million*
(c)	List of initial raw materials and value (to enclose detail list)	*US$ 6 million*	*N.A.*	*US$ 6 million*
(d)	Value of licence, intellectual property, industrial design, trade mark, patent rights, etc.	*US$ 0 million* *Note: This relates to the value of industrial design for Phase 1.*	*N.A.*	*US$ 0 million*
(e)	Value of technical know-how	*N.A.*	*N.A.*	*N.A.*
(f)	Others	*N.A.*	*N.A.*	*N.A.*
	Total	*US$ 10 million*	*US$ 8 million*	*US$ 18 million*

** Based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980*

8 Details of local capital to be contributed: -

		Kyat (Million)		
(a)	Amount	*4,410,000,000 MMK (US$ 4.5 million) based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980) (20%)*		
		Equity US$ (Million)	**Loan US$ (Million)**	**Total US$ (Million)***
(b)	Value of machinery and equipment (to enclose detail list)	*N.A*	*2*	*2*
(c)	Rental rate for building/land	*2.5*	*N.A*	*2.5*
(d)	Cost of building construction	N.A.		
(e)	Value of furniture and assets (to enclose detail list)	N.A.		
(f)	Value of initial raw material requirement (to enclose detail list)	N.A.		
(g)	Others	N.A.		
	Total	*4,410,000,000 MMK (US$ 4.5 million) based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980) (20%)*		

(3) The local capital contribution will be in the form of a portion of the lease of the Land Plot.

9 Particulars about the investment business: -

(a) Investment location(s)/place: *Yeni, YaeTarShae Township, Pegu Region, Myanmar*

(b) Type and area requirement for land or land and building:

(i) Location *Yeni Paper Mill*

(ii) Number of land/building and area *100 acres of 1900 acres*
*Please refer to the map in **[Annex 9]** which marks out the proposed area within the Yeni Paper Mill*

(iii) Owner of the land

(aa) ~~Name/company/~~department *Ministry of Industry, Paper and Home Utility Department*

(bb) National Registration Card No. *N.A.*

(cc) Address *Office No 30,*
Zeya Htani Road,
Nay Pyi Taw

(iv) Type of land *Industrial land permitted to be leased from the Paper and Home Utility, Ministry of Industry(3)*

(v) Period of land lease contract *30+5+5 years*

(vi) Lease period *30 years* From *1 October 2013* To *30 September 2043*

(vii) Lease rate *US$ 969,387 / 950,000,000 MMK per year for the factory land and buildings*
US$ 80,937 / 79,318,260 MMK per year additional land rental for 100 acres
Total: US$ 1,050324 / 1,029,318,260 MMK
Based on an exchange rate of US$ 1: MMK 980

(aa) Land *(please see above)*

(bb) Building *(please see above)*

(viii) Ward *Yeni*

(ix) Township *YaeTarShae Township*

(x) State/Region *Pegu Region*

(xi) Lessee

(aa) Name/Name of Company~~/ Department~~ *Lat War*
(Dr Khin Maung Aye (Managing Director of Lat War))

(bb) Father's Name *U Aye Maung*

(cc) Citizenship *Myanmar*

(dd) ID No./Passport No. *12/AhLaNa(Naing) 000902*

(ee) Residence Address *No. 96, Hnin Si Gone Street, Saw Yan Paing East Ward Ahlone Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar*

Remark: Following particulars have to be enclosed for above Para 9 (b) for each site

(i) to enclose land map, land ownership and ownership evidences – Please refer to **Annex [9].**

(ii) draft land lease agreement, recommendation from the Union Attorney General Office if the land is related to the State; – Please refer to **Annex [9].**

*Note (3): We have provided the original head lease agreement entered into between PHUI and Lat War (please see **Annex 9**).*

(c) Requirement of building to be constructed: -

(i) Type/number of building *For Phase 1, Garment Factory with 3 building and a container yard will be constructed on 100 acres of the Land Plot, within the proposed area marked out in **[Annex 9]**.*

(ii) Area *Phase 1 100 Acres of land*
*Please refer to the proposal in **[Annex 9]** for more information.*

(d) Product to be produced/Service

(1) Name of product *Garment Factory- Garments*
Container Yard – To handle temporary storage of container for easy transportation of raw material and finished goods in cheaper transportation cost.

(2) Estimate amount to be produced annually *It is estimated that the cumulative total Gross Development Value will be around US$ 50 million annually.*

(3) Type of service *Manufactured of CMP Garment Basic*

(4) Estimate value of service annually *NA.*

Remark: Detail list shall be enclosed with regard to the above para 9(d).

(e) Annual requirement of equipment/raw materials

Please refer to **Annex [10]**.

Remark: Please refer to **Annex [10]** for the equipment and raw materials which the Promoter is intended to import for its operations in the first year of investment.

(f)	Production system	*JV Co will be the master investor and will undertake the future development of Yeni in all possible way.*
(g)	Technology	*JV Co's will provide valuable training and insight to the development and management of cluster of garment industries.. Such training may take place in Myanmar or overseas.*
(h)	System of sales	*100% EXPORT*
(i)	Annual fuel requirement (to prescribe type and quantity)	*Please refer to **Annex [11]**.*
(j)	Annual electricity requirement	*Please refer to **Annex [11]**.*
(k)	Annual water requirement (to prescribe daily requirement, if any)	*Please refer to **Annex [11]**.*

10 Detail information about financial standing: -

(a) Name/company's name: *Hua Chou Investments Pte. Ltd.*

(b) ID No./National Registration Card No./Passport No.: *Registration No. 201324835E*

(c) Bank Account No: *503-180234-301*
Oversea-Chinese Banking Corporation Limited

Remark: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principle company with regard to the above para 10 – As Hua Chou is a newly incorporated entity set up for the purposes of the investment, it currently does not have audited financial statements. Please refer to the attached bank reference letter of Hua Chou at **Annex [5]**.

11 Number of personnel required for the proposed economic activity: -

(a)	Local personnel	*10000*	*99%*
(b)	Foreign experts and technicians	*100*	*1%*

Remark: As per para 11 the following information shall be enclosed: -

(i) Number of personnel, occupation, salary, etc; – Please refer to **Annex [12]** for (i) local personnel and (ii) foreign experts and technicians.

(ii) Social security and welfare arrangements for personnel; – Please refer to **Annex [12].**

(iii) family accompany with foreign employee. – Please refer to **Annex [12].**

12 **Particulars relating to economic justification:** – Please refer to **Annex [13].**

		Foreign Currency	Equivalent Estimated Kyat
(a)	Annual income	[•]	[•]
(b)	Annual expenditure	[•]	[•]
(c)	Annual net profit	[•]	[•]
(d)	Yearly investments	[•]	[•]
(e)	Recoupment period	[•]	[•]
(f)	Others benefits (to enclose detail calculations)	[•]	[•]

13 **Evaluation of environmental impact:** - Please refer to **Annex [14]** for the Environmental Impact Undertaking.

14 **Evaluation on social impact assessments:** - Please refer to **Annex [14]** for the Social Impact Undertaking.

15 **Supporting documents for the proposal -**

(a) Please refer to **Annex [15]** for a letter requesting for tax exemptions related to the Proposal; and

(b) Please refer to **Annex [16]** for notarized board resolutions of Promoter for appointment of Power of Attorney and investment into Myanmar.

16 The above mentioned particulars and documents enclosed herewith in this application are true and correct as per my understanding, checked by myself and submitted hereunder.

Signature ....

Name Wu Chi Chiu

Designation Director, Hua Chou Investments Pte. Ltd.

Contact Persons

If there are any questions or any clarification is required in relation to this MIC application, please feel free to contact either of:

(1) **Wu Chi Chiu**

Hua Chou Investments Pte. Ltd.

Email: wu.chcc@ymail.com

DID: 01 966 2866 / 0 1 966 2857 / 09 730 40763

(2) **Dr Khin Maung Aye**

Lat War Co. Ltd

Email: kma@latwar.com

DID: 09 438 11111

(3) **Chester Toh (International Legal Advisor to Hua Chou Investments Pte. Ltd.)**

Rajah & Tann Singapore LLP

Email: chester.toh@rajahtann.com

DID: 09 4500 59464 / 09 4480 18370 / 09 4211 78563

(4) **U Nyein Kyaw (Myanmar Legal Advisor to Hua Chou Investments Pte. Ltd.)**

Rajah & Tann NK Legal Myanmar Co. Ltd.

Email: nyeinkyaw@rajahtann.com

DID: 09 5000 119

Question 11 (b) - Annual Compensation of Foreign Experts & Technicians in Myanmar (US$/year)

	Average Salary (US$ / Year)
Chief Executive Officer	60,000 5000 per month
Chief Finance Officer	60,000
Architect	8,000
Chief Engineer	8,000
Commercial Director	NA
Project Manager	12,000
Construction Supervisors & Engineers	6,000
Foreign Technician	5,400 450 per month

Note: The above positions are indicative of the annual compensation of the foreign experts and technicians required.

Question 11(b) – Foreign Experts & Technicians Required

List of Expat Positions	No.
Chief Executive Officer	1
Chief Finance Officer	1
Architect	1
Chief Engineer	1
Commercial Director	0
Project Manager	1
Construction Supervisors & Engineers	5
Foreign Technician	90
Total Headcount	100

Note 1: The above positions are indicative of the number of foreign experts and technicians required.

Note 2: Most of the foreign experts will be hired for the construction of the factories, dry port and accompanying infrastructure. As such, their salaries have been accounted for as part of the overall construction costs.

4.Employment

Local

Annex -6
in Thousands

Sr.	Name	Month	Year
		Kyat	Kyat
	Skilled		
	Admin	164,900	1,978,800
	Supervisor	135,800	1,629,600
	Leader	130,950	1,571,400
	Unskilled		
	Operator	116,400	1,396,800
	helper/General	90,210	1,082,520
	TOTAL	**638,260**	**7,659,120**

Foreign

Sr.	Name	Month USD	Year USD
	Foreign Technician	450	5,400

16. 3. 2013

Question 11 Estimated Labour Requirement

Type of Labour	Labour per section	Basic Wage/ Salary per month in USD	Overtime & Allowance per month in USD (including Overtime 80	Total Salary per Month in USD	Wage/Salary per month in MMK Ex.rate USD 1 = MMK 970	Total Wage/Salary per month in USD	Total Wage/Salary per month in MMK	Total Wage/Salary per year in USD	Total Wage/Salary per year in MMK
Foreign Technicia	90	450		450	436,500	40,500	39,285,000	486,000	471,420,000
Admin	375	60	110	170	164,900	63,750	61,837,500	765,000	742,050,000
Supervisor	150	60	80	140	135,800	21,000	20,370,000	252,000	244,440,000
Leader	300	60	75	135	130,950	40,500	39,285,000	486,000	471,420,000
Operator	5000	60	60	120	116,400	600,000	582,000,000	7,200,000	6,984,000,000
helper/ General	4085	60	33	93	90,210	379,905	368,507,850	4,558,860	4,422,094,200
Total	**10,000**				**1,074,760**	**1,145,655**	**1,111,285,350**	**13,747,860**	**13,335,424,200**

465